

結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零三年五月二十三日

行政長官 何厚鏞

tação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

23 de Maio de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 第 149/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准衛生局二零零三年財政年度第一補充預算，金額為 \$36,383,352.94 (澳門幣叁仟陸佰叁拾捌萬叁仟叁佰伍拾貳元玖角肆分整)，該預算為本批示之組成部分。

二零零三年五月二十六日

行政長官 何厚鏞

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde, relativo ao ano económico de 2003, no montante de \$ 36 383 352,94 (trinta e seis milhões, trezentas e oitenta e três mil, trezentas e cinquenta e duas patacas e noventa e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

26 de Maio de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 二零零三財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar, relativo ao ano económico de 2003

經濟分類 Classificação económica					金額 (澳門幣) Valor (em MOP)
編號 Código					增加 / 登錄 Aumento/Inscrição
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al.	
名稱 Designação					
<b>收入 Receitas</b>					
13	00	00			
其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>					
13	01	00			36,383,352.94
以往各經濟年度之結餘 <i>Saldos de anos económicos anteriores</i>					
合計 <i>Total</i>					36,383,352.94
<b>開支 Despesas</b>					
05	00	00	00		
其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>					
05	04	00	00		
雜項 <i>Diversas</i>					
05	04	10	00		36,383,352.94
備用金撥款 <i>Dotação provisional</i>					
合計 <i>Total</i>					36,383,352.94

二零零三年三月二十八日於衛生局——行政管理委員會——  
瞿國英 (主席)；李展潤，官世海，陳綺華，艾德偉

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2003. — O Conselho Administrativo. — *Koi Kuok Ieng*, presidente. — *Lei Chin Ion* — *Kun Sai Hoi* — *Chan I Wa* — *António João Terra Esteves*.